|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | E/ECE/324/Rev.2/Add.116/Rev.4/Amend.2−E/ECE/TRANS/505/Rev.2/Add.116/Rev.4/Amend.2 | | |
|  | | |  | 29 January 2020 |

Соглашение

О принятии согласованных технических правил Организации Объединенных Наций для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих правил Организации Объединенных Наций[[1]](#footnote-1)\*

(Пересмотр 3, включающий поправки, вступившие в силу 14 сентября 2017 года)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Добавление 116 – Правила № 117 ООН

Пересмотр 4 – Поправка 2

Дополнение 10 к поправкам серии 02 − Дата вступления в силу: 12 января 2020 года

Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения шин в отношении звука, издаваемого ими при качении, и/или их сцепления на мокрых поверхностях и/или сопротивления качению

****Настоящий документ опубликован исключительно в информационных целях. Аутентичным и юридически обязательным текстом является документ: ECE/TRANS/WP.29/2019/54.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

*Пункт 2.1* изменить следующим образом:

«2.1 "*тип шины*" означает шины, не имеющие между собой различий в отношении таких существенных характеристик, как:».

*Пункт 5 и его подпункты* изменить следующим образом:

«5. Официальное утверждение

5.1 Если размер шины, репрезентативной для типа шины, представленного на официальное утверждение на основании настоящих Правил, отвечает требованиям пунктов 6 и 7 ниже, то данный тип шины считают официально утвержденным.

5.2 Официально утвержденному типу шины присваивают номер официального утверждения в соответствии с приложением 4 к Пересмотру 3 Соглашения 1958 года. Одна и та же Договаривающаяся сторона не может присвоить этот номер другому типу шины.

5.2.1 По просьбе изготовителя вместо номера первоначального официального утверждения типа на основании Правил № 117 ООН орган по официальному утверждению типа может присвоить номер официального утверждения типа, которое уже было ранее предоставлено этому типу шины на основании Правил № 30 ООН или Правил № 54 ООН, вместе с номером последующего распространения.

5.2.2 В карточке сообщения, упомянутой в пункте 5.3 ниже, для   
указания отдельных параметров эффективности в соответствии с   
Правилами № 117 ООН используют следующие индексы:

S − для указания дополнительного соответствия требованиям о звуке, издаваемом шинами при качении;

W − для указания дополнительного соответствия требованиям о сцеплении шины на мокрых поверхностях;

R − для указания дополнительного соответствия требованиям о сопротивлении качению шин.

С учетом того что в пунктах 6.1 и 6.3 ниже определены две стадии для характеристик качения и сопротивления качению, за буквами S и R следует либо индекс "1" в случае соответствия стадии 1, либо индекс "2" в случае соответствия стадии 2.

5.3 Стороны Соглашения, применяющие настоящие Правила, уведомляются об официальном утверждении, распространении официального утверждения или об отказе в официальном утверждении типа шины на основании настоящих Правил посредством карточки, соответствующей образцу, приведенному в приложении 1 к Правилам.

5.3.1 Как предусмотрено в пункте 5.2.1 выше, изготовители шины уполномочены представлять заявку на распространение официального утверждения типа на основании требований других правил, касающихся данного типа шины. В этом случае к заявке на распространение официального утверждения прилагают копию сообщения(ий) о надлежащем официальном утверждении типа, направленного(ых) соответствующим органом по официальному утверждению типа. Все заявки на распространение официального(ых) утверждения(ий) удовлетворяются только органом по официальному утверждению типа, который предоставил первоначальное официальное утверждение шины.

5.3.1.1 В случае распространения официального утверждения, подлежащего включению в карточку сообщения (см. приложение 1 к настоящим Правилам) свидетельств(а) о соответствии другим правилам, в пункте 9 карточки сообщения в приложении 1 должен (должны) указываться (все) отдельный(ые) номер(а) официального утверждения типа и номер(а) самих Правил.

5.3.1.2 Перед индексом(ами), предусмотренным(ыми) в пункте 5.2.2 выше, проставляют две цифры, которые указывают серию поправок к предписаниям о характеристиках шин для Правил № 117 ООН, например 02S2 применяют для поправок серии 02, касающихся звука, издаваемого шиной при качении на стадии 2, или 02S1WR1 − для поправок серии 02, касающихся звука, издаваемого шиной при качении на стадии 1, сцепления шины на мокрых поверхностях и сопротивления качению на стадии 1 (определения стадии 1 и стадии 2 см. в пункте 6.1).

5.4 На шины каждого размера, соответствующего типу шины, официально утвержденному на основании настоящих Правил, в месте, указанном в пункте 4.3, и согласно требованиям пункта 4.4 наносят международный знак официального утверждения, состоящий:

5.4.1 из круга с проставленной в нем буквой "Е", за которой следует отличительный номер страны, предоставившей официальное утверждение12; и

5.4.2 части номера официального утверждения, указанной в сегменте 3 пункта 3 приложения 4 к Пересмотру 3 Соглашения 1958 года, которая должна быть проставлена рядом с кругом, предусмотренным в пункте 5.4.1, выше или ниже буквы "E" либо слева или справа от этой буквы;

5.4.3 ...».

*(Сноска 12 остается без изменений.)*

*Приложение 1, «Сообщение», вводная часть,* изменить следующим образом:

«**Приложение 1**

**Сообщение**

(Максимальный формат: A4 (210 x 297 мм))

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Направленное: | Название административного органа:  ...............................................................  ...............................................................  ............................................................... |

касающееся2: предоставления официального утверждения

распространения официального утверждения

отказа в официальном утверждении

отмены официального утверждения

окончательного прекращения производства

типа шины в отношении "уровня звука, издаваемого при качении" и/или "эффективности сцепления на мокрых поверхностях" и/или "сопротивления качению" на основании Правил № 117 ООН

Официальное утверждение №3............... Индекс(ы)4.........................

1. …

…

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Отличительный номер страны, которая предоставила/распространила/отменила официальное утверждение или отказала в официальном утверждении (см. положения настоящих Правил, касающиеся официального утверждения).

2 Ненужное вычеркнуть.

3 В соответствии с приложением 4 к Пересмотру 3 к Соглашению 1958 года.

4 В соответствии с пунктами 5.2.2 и 5.3.1.2 настоящих Правил».

*Приложение 7 – добавление 2, часть 2, пункт 5* изменить следующим образом:

«5. Результаты испытаний: среднее значение полного замедления (м/с2)/коэффициент тяги[[2]](#footnote-2)

| *Номер прогона* | *Спецификация* | *СЭИШ  (1-е испытание)* | *Потенциальная шина* | *Потенциальная шина* | *СЭИШ  (2-е  испытание)* |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1 |  |  |  |  |  |
| 2 |  |  |  |  |  |
| 3 |  |  |  |  |  |
| 4 |  |  |  |  |  |
| 5 |  |  |  |  |  |
| 6 |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
| Среднее значение |  |  |  |  |  |
| Стандартное  отклонение |  |  |  |  |  |
| КР, % | <6% |  |  |  |  |
| Аттестация СЭИШ | (СЭИШ) **≤** 5% |  |  |  |  |
| Средн. СЭИШ |  |  |  |  |  |
| Индекс  эффективности на снегу |  | 1,00 |  |  |  |

».

1. \* Прежние названия Соглашения:

   Соглашение о принятии единообразных условий официального утверждения и о взаимном признании официального утверждения предметов оборудования и частей механических транспортных средств, совершено в Женеве 20 марта 1958 года (первоначальный вариант);

   Соглашение о принятии единообразных технических предписаний для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих предписаний, совершено в Женеве 5 октября 1995 года (Пересмотр 2). [↑](#footnote-ref-1)
2. Ненужное вычеркнуть. [↑](#footnote-ref-2)